



english

## Assisted Voluntary Return (AVR)

Instead of being deported, the programme offers a dignified means of return to your home country!

Free flight tickets will be arranged for you and your family.

That means:



There will be no police supervision on your departure to your home country



The flight is free of charge



You are supervised by a competent employee until the day of departure



We will support you in facilitating travel documentation



If you choose assisted voluntary return (AVR), you will have a shorter re-entry barrier to the Federal Republic of Germany and the EU, unlike with forced return



You can receive financial support (travel aid, start-up aid)

Contact us!

## Kontakt/Contact/تواصل



FreiwilligeAusreise@rpgi.hessen.de



0049 641 303 77 88



Rückkehrberatungsstelle des Regierungspräsidiums Gießen in der Erstaufnahmeeinrichtung Gießen

Haus 7, Raum 236  
Rödgener Straße 91  
35394 Gießen



Rückkehrberatungsstelle des Regierungspräsidiums Gießen in der Erstaufnahmeeinrichtung Neustadt

Haus 3, Raum 115  
Niederkleiner Straße 21  
35279 Neustadt



Regierungspräsidium  
Gießen



## Chance zur freiwilligen Rückkehr

## Assisted Voluntary Return (AVR)

## Votre chance pour le retour volontaire

## فرصتك للعودة الطوعية



Marokko - Morocco - Maroc - المغرب  
Algerien - Algeria - Algerie - الجزائر  
Tunesien - Tunisia - Tunisie - تونس



deutsch

## Chance zur freiwilligen Rückkehr

Gegenüber der Abschiebung ist die freiwillige Rückkehr eine Chance!

Für Sie organisieren wir kostenlose Flüge in Ihre Heimat – selbstverständlich auch zusammen mit Ihrer Familie.

Dies bedeutet:



Die Ausreise in Ihr Heimatland erfolgt ohne Polizeibegleitung



Die Flugreise ist für Sie kostenlos



Sie werden bis zum Abreisetag durch einen kompetenten Mitarbeiter betreut



Wir unterstützen Sie bei der Beschaffung von Passersatzpapieren



Bei der freiwilligen Rückkehr gilt für Sie eine kürzere Wiedereinreisesperre in die Bundesrepublik Deutschland und die EU, als nach einer Abschiebung



Sie können eine finanzielle Unterstützung erhalten (Reisebeihilfe, Starthilfe)

**Sprechen Sie uns an!**



العربية

## فرصتك للعودة الطوعية

العودة الطوعية هي فرصتك لتجنب الترحيل! نُنظّم لكم و لأسرکم رحلات مجانية إلى بلدكم الأصلي.

هذا يعني :

الرجوع الى بلدك الاصيل دون مرافقة الشرطة.



مجانية الرحلة.



يشرف عليك موظف مختص حتى يوم المغادرة.



نساعدك للحصول على اوراق العودة.



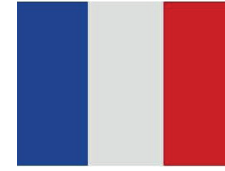
في حالة العودة الطوعية يكون وقت حظر العودة الى جمهورية المانيا الاتحادية و الاتحاد الاوروبي اقصر من حالة الترحيل.



إمكانية الحصول على دعم مالي (مصاريف السفر، بدئ مشروع جديد في بلدك الأصلي...)



يرجى الإتصال بنا!



français

## Votre chance pour le retour volontaire

Le retour volontaire est votre chance pour éviter la déportation!

On organise pour vous et votre famille gratuitement des vols vers votre pays en collaboration.

Cela signifie:



Le retour dans votre pays d'origine aura lieu sans compagnie de police



Le vol est gratuit pour vous



Vous serez pris en charge par un employé compétent jusqu'au jour de départ



Nous vous soutenons dans la procédure d'obtenir les documents tenant lieu de passeport (laissez-passer)



En cas d'un retour volontaire, la durée de l'interdiction d'entrée dans la République fédérale d'Allemagne et dans l'UE est plus courte qu' en cas d'une déportation



Vous pouvez recevoir de l'aide financière (de l'aide au voyage, de l'aide au démarrage)

**Contactez nous!**